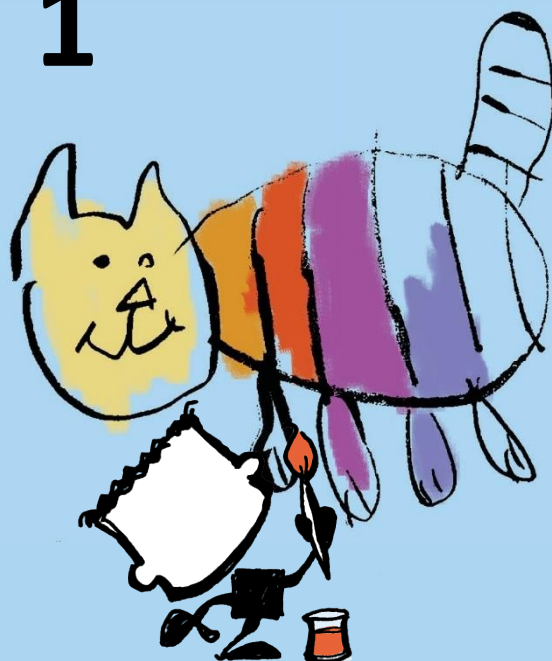




## ЗВІТ ДОСЯГНЕНЬ В НАВЧАННІ

# ЦИКЛ 1

початкова школа



Прізвище : .....

Ім'я : .....

**ЗВІТ ДОСЯГНЕНЬ В НАВЧАННІ**

# **Ц И К Л 1**

початкова школа

Шановні батьки ,

Проміжний білан, що ви тримаєте в руках, дозволяє вам слідкувати за розвитком і навчанням вашої дитини протягом першого циклу початкової школи. Три наступні рубрики складають основну частину.

Спостереження і висновки педагогічної команди у різних сферах розвитку та навчання.	Цей розділ зарезервовано для педагогічної команди яка записує свої спостереження і висновки по відношенню до прогресу та навчання вашої дитини, кроки, які необхідно зробити і труднощі, які необхідно подолати. За допомогою фотографій, особистих робіт, малюнків, записів, тощо ви можете стежити за малими та великими кроками розвитку вашої дитини протягом циклу.
Спостереження і висновки батьків	Цей розділ зарезервовано для ваших спостережень і висновків : чи ви можете спостерігати за прогресом і навчанням описаним вчителями/вчительками та вихователями/виховательками? Чи ви маєте додаткову інформацію, щоб надати їм? Ваші спостереження і інформація допомагають вчителям та вихователям краще зрозуміти вашу дитину. Ці спостереження можуть дати їм відповіді на запитання та допомогти їм відкрити нові сторони особистості вашої дитини.
Взаємодія батьків і вчителів	Мати спільну точку зору це разом дивитися в одному напрямку. Цілі та заходи, зазначені в цьому розділі, стосуються вчителів та вихователів так само як і батьків. Активна співпраця між усіма партнерами є основою успішного навчання.

Проміжний білан використовується під час вашої індивідуальної бесіди з педагогічним персоналом. Три розділи дозволяють вести письмовий запис кожної співбесіди та документувати прийняті разом рішення, щоб допомогти вашій дитині розвиватися якомога краще.

Навчальний план для початкової школи визначає навички, які буде розвивати ваша дитина протягом усього свого шкільного шляху. Ось чому навички розбиті на кілька рівнів, які ваша дитина поступово досягне протягом курсу.

Рівень 1, який визначено для шести сфер розвитку та навчання, описує знання та навички, які необхідно розвинути до кінця першого циклу, що означає, що діти відповідно мають два роки або три роки ( якщо вони відвідують клас раннього навчання - ргесосе), щоб досягти визначеного рівня.

У випадку якщо ваша дитина вступає до класу ранньої освіти - до ргесосе, протягом навчального року що вже розпочався, може бути що вона продовжить відвідувати клас ранньої освіти протягом наступного навчального року. Для цього надаються листи для додаткових бесід. Те ж саме стосується і випадку продовження /повтору циклу.

## Extraits de la loi modifiée du 6 février 2009 relative à l'obligation scolaire

Art. 3. La formation scolaire favorise l'épanouissement de l'enfant, sa créativité et sa confiance en ses capacités. Elle lui permet d'acquérir une culture générale, le prépare à la vie professionnelle et à l'exercice de ses responsabilités de citoyen dans une société démocratique. Elle l'éduque aux valeurs éthiques fondées sur la Déclaration universelle des droits de l'homme et l'amène à respecter l'égalité entre les filles et les garçons. Elle constitue la base de l'éducation permanente.

Les familles sont associées à l'accomplissement de ces missions. Pour favoriser l'équité des chances, des dispositions appropriées rendent possible l'accès de chacun, en fonction de ses aptitudes et de ses besoins particuliers, aux différents types ou niveaux de la formation scolaire.

Art. 7. Tout enfant habitant le Luxembourg âgé de quatre ans révolus avant le premier septembre, doit fréquenter l'École. Cette obligation s'étend sur douze années consécutives à partir du premier septembre de l'année en question.

## Extraits de la loi modifiée du 6 février 2009 portant organisation de l'enseignement fondamental

Art. 7. Le premier cycle de l'enseignement fondamental comprend les domaines de développement et d'apprentissage suivants:

1. le raisonnement logique et mathématique;
2. le langage, la langue luxembourgeoise, l'éveil aux langues et l'initiation à la langue française;
3. la découverte du monde par tous les sens;
4. la psychomotricité, l'expression corporelle et la santé;
5. l'expression créatrice, l'éveil à l'esthétique et à la culture;
6. la vie en commun et les valeurs. [...]
- 7.

Art. 9. Chaque classe est dirigée par un instituteur, désigné titulaire de classe dans le cadre de l'organisation scolaire. Le titulaire de classe a pour mission:

1. d'amener, par des mesures de différenciation pédagogique, ses élèves à atteindre les objectifs définis par le plan d'études;
2. de documenter l'organisation des activités scolaires et les parcours de formation des élèves;
3. d'évaluer régulièrement les apprentissages des élèves;
4. d'informer périodiquement les parents des résultats et des progrès scolaires de leur enfant;
5. d'engager un dialogue avec les parents dès que des difficultés scolaires apparaissent;
6. d'organiser régulièrement des réunions d'information et de concertation avec les parents des élèves;
7. de travailler en étroite collaboration avec les équipes pédagogiques de son école;
8. de collaborer avec l'ESEB et l'équipe médico-socio-scolaire;
9. d'assurer les travaux administratifs concernant sa classe.

En l'absence d'un instituteur, un chargé de cours peut être autorisé à exercer la fonction de titulaire de classe.

Art. 18. Chaque enfant habitant le Grand-Duché et âgé de trois ans révolus avant le 1<sup>er</sup> septembre peut fréquenter une classe d'éducation précoce dans une école de sa commune de résidence. L'admission se fait en principe au début de l'année scolaire sur demande écrite des parents adressée à l'administration communale avant le 1<sup>er</sup> avril. Le conseil communal peut également décider des admissions au début du deuxième et du troisième trimestre.

Art. 22. En principe, chaque élève soumis à l'obligation scolaire parcourt un cycle de l'enseignement fondamental en deux années.

Pour permettre aux élèves d'atteindre les objectifs fixés par le plan d'études dans le temps imparti, les équipes pédagogiques appuient sur les dispositifs et les mesures de différenciation pédagogique suivants:

1. des dispositifs de différenciation des parcours de formation à l'intérieur de la classe pour aider les élèves qui éprouvent des difficultés et pour stimuler les élèves qui manifestent des aptitudes particulières;
2. des mesures de décloisonnement consistant à permettre à des élèves de différentes classes d'être regroupés temporairement selon leurs besoins, leurs intérêts ou leur niveau de compétence;
3. la possibilité offerte à un élève de suivre des enseignements dans un autre cycle;
4. des mesures d'accompagnement décidées en fin de cycle pour être mises en œuvre au cycle suivant selon les besoins de l'élève.

Art. 24. Les apprentissages sont régulièrement évalués par le titulaire de classe. L'évaluation est au service des apprentissages. Elle a pour objectifs:

1. l'observation du travail de l'élève et l'adaptation de l'enseignement à ses besoins;
2. l'information régulière de l'élève, de ses parents et du personnel intervenant sur les progrès réalisés;
3. la prise de décisions motivées en relation avec la progression de l'élève au cours et à la fin du cycle.

L'évaluation situe la performance de l'élève à la fois par rapport aux connaissances antérieures et par rapport aux apprentissages témoignant de la maîtrise des objectifs définis par le plan d'études.

Chaque élève reçoit un dossier d'évaluation dès qu'il est soumis à l'obligation scolaire. Ce dossier documente la progression des apprentissages de l'élève et certifie à la fin de chaque cycle que l'élève a développé le socle de compétences pour suivre avec fruit l'enseignement dans le cycle subséquent.

Il accompagne l'élève jusqu'à la fin de sa scolarité au sein de l'enseignement fondamental. Le titulaire de classe est responsable de la tenue du dossier. [...]

## Extrait de la loi modifiée du 6 février 2009 concernant le personnel de l'enseignement fondamental

Art. 4. L'enseignement fondamental est assuré par des instituteurs.

Les classes d'éducation précoce au premier cycle d'apprentissage, tel que défini à l'article 1<sup>er</sup> de la loi du 6 février 2009 portant

## Extraits du règlement grand-ducal modifié du 6 juillet 2009 déterminant les modalités d'évaluation des élèves ainsi que le contenu du dossier d'évaluation

Art. 2. Au cours d'un cycle d'apprentissage, l'évaluation est formative. L'évaluation formative répond aux principes suivants:

1. Elle donne à chaque élève l'occasion de montrer ce qu'il sait et ce qu'il est capable de faire.
  2. Elle porte plutôt sur la mobilisation des compétences dans des situations concrètes que sur l'assimilation et la reproduction de connaissances isolées.
  3. Elle tient compte des différentes manières d'apprendre des élèves et des différences qui existent entre les élèves par rapport à leur développement cognitif, langagier, moteur, affectif et social.
  4. Elle permet aux élèves de se rendre compte de leur progrès: elle les encourage à se poser des questions sur leur progression, à expliquer et à documenter leur démarche d'apprentissage et leurs stratégies de réflexion.
- À la fin d'un cycle, l'évaluation est certificative. L'évaluation certificative se base sur une variété de travaux pour témoigner de l'atteinte du socle de compétences du cycle ou d'un niveau de compétence inférieur ou supérieur.

Art. 3. L'évaluation formative est un facteur essentiel de motivation, de confiance en soi et de progrès des élèves.

Elle informe l'élève, ses parents, le titulaire de classe et, le cas échéant, l'équipe pédagogique sur les progrès accomplis, les difficultés à surmonter et les apprentissages à réaliser afin d'atteindre le socle de compétences défini pour le cycle ou, par après, un niveau de compétence supérieur.

Elle influence les actions pédagogiques que le personnel enseignant met en oeuvre et le choix des moyens didactiques appropriés. Elle aide l'élève à prendre conscience de ses acquis et de sa façon d'apprendre et à développer de nouvelles stratégies d'apprentissage.

Art. 4. Au cours du premier cycle, l'évaluation formative se base sur l'observation et la documentation des processus de développement et d'apprentissage des élèves en vue de développer les compétences qui leur permettent de continuer leurs apprentissages au deuxième cycle.

Au premier cycle, les parents participent trimestriellement à des échanges individuels organisés par le titulaire de classe sur les apprentissages de leur enfant dans les différents domaines de développement et d'apprentissage définis à l'article 7, alinéa 1 de la loi du 6 février 2009 portant organisation de l'enseignement fondamental. Au cours de l'année scolaire, les parents sont informés par le titulaire de classe chaque fois que des difficultés en relation avec la progression de l'élève apparaissent.

À la fin du premier et à la fin du troisième trimestre de l'année scolaire, ces échanges se basent sur un bilan intermédiaire du développement des compétences qui documente par écrit les apprentissages réalisés dans les domaines de développement et d'apprentissage définis à l'article 7, alinéa 1 de la loi du 6 février 2009 portant organisation de l'enseignement fondamental.

À la fin du deuxième trimestre, l'échange a pour but de se centrer à la fois sur les forces et les faiblesses de l'élève dans un ou plusieurs domaines particuliers et de proposer, le cas échéant, des apprentissages ciblés.

Par dérogation aux dispositions fixées ci-dessus, le nombre d'échanges individuels par année scolaire organisés par l'équipe, telle que définie à l'article 4, alinéa 2 de la loi modifiée du 6 février 2009 concernant le personnel de l'enseignement fondamental, avec les parents d'un enfant qui fréquente une classe de l'éducation précoce pendant au moins deux trimestres, est fixé à deux. Ces échanges se basent sur un bilan intermédiaire du développement des compétences qui documente par écrit les apprentissages de l'enfant.

Art. 10. Le plan d'études définit pour chaque cycle d'apprentissage le socle de compétences à atteindre par un élève pour suivre avec fruit l'enseignement dans le cycle subséquent. Sont uniquement pris en compte pour la décision de promotion les socles de compétences définis pour les branches des domaines de développement et d'apprentissage mentionnés à l'article 7 de la loi du 6 février 2009 portant organisation de l'enseignement fondamental à l'alinéa 1, points 1 et 2 et à l'alinéa 2, points 1 et 2, à l'exception de la langue française au deuxième cycle d'apprentissage et de la langue luxembourgeoise aux deuxième, troisième et quatrième cycles.

Art. 11. Sur décision de l'équipe pédagogique, consignée sur le bilan de fin de cycle, un élève qui, après une année d'enseignement, a atteint le socle de compétences défini pour le cycle, peut être admis au cycle suivant.

En cas de désaccord avec la décision de l'équipe pédagogique, les parents peuvent introduire dans le délai de 15 jours un recours auprès du directeur de région qui statue endéans un mois.

Art. 12. Sur décision de l'équipe pédagogique, un élève peut bénéficier d'une année supplémentaire pour atteindre le socle de compétences du cycle.

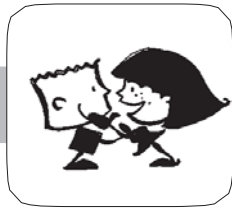
Avant la prise de décision et dès que des difficultés d'apprentissage apparaissent, les élèves concernés bénéficient des mesures de différenciation pédagogique prévues à l'article 22 de la loi du 6 février 2009 portant organisation de l'enseignement fondamental. Les parents sont régulièrement informés des progrès de leur enfant.

La décision de recourir à une année supplémentaire ne peut être prise ni avant le premier trimestre de la deuxième année que passe l'élève au cycle d'apprentissage, ni après le 15 juin de cette année. Si l'élève a fréquenté une classe d'éducation précoce au premier cycle, la décision de recourir à une année supplémentaire ne peut être prise ni avant le premier trimestre de la troisième année que passe l'élève au cycle d'apprentissage, ni après le 15 juin de cette année.

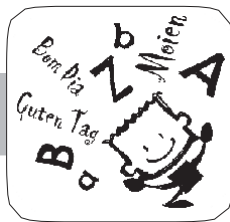
Après concertation avec les parents, l'équipe pédagogique leur communique la décision de recourir à une année supplémentaire avant le 15 juin de l'année scolaire en cours.

En cas de désaccord avec la décision de l'équipe pédagogique, les parents peuvent introduire dans le délai de 15 jours un recours auprès du directeur de région qui statue endéans un mois.

# СФЕРИ РОЗВИТКУ ТА НАВЧАННЯ



Суспільне життя та цінності



Мовлення, люксембурзька мова, усвідомлення мови, та ознайомлення з французькою мовою.

- Усне відтворення / розмова
- Розуміння на слух
- Перші кроки в розумінні написаного
- Перші кроки в письмовій творчості



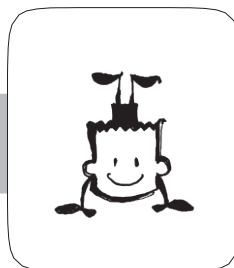
Логічне мислення і математика

- Простір і геометричні форми
- Числа і дії з ними
- Величини і вимірювання
- Арифметичні задачі



Відкриття світу в усіх напрямках

- Людина
- Природознавство
- Технології
- Дитина та її оточення, громадянство
- Космос
- Час



Психомоторика, вираження через тіло, здоров'я

- Основна рухова діяльність
- Ігри спортивні
- Добробут психологічний і фізичний
- Плавання



Творче вираження, введення в естетику і культуру

- Образотворче мистецтво
- Музика

## Цикл 1 - Початкова освіта

Прізвище : .....

Матрикуль:

Ім'я (імена) : .....

Навчальний рік: .....

Школа : .....

Навчальний рік: .....

Школа : .....

Класний керівник /керівниця

Пан/Пані .....

Пан/Пані .....

Пан/Пані .....

Пан/Пані .....

Вихователь(і) / Вихователька( и)

Пан/Пані .....

Пан/Пані .....

Пан/Пані .....

Пан/Пані .....

Пан/Пані .....

Пан/Пані .....

Пан/Пані .....

Пан/Пані .....

Дати

Підпис(и) батьків/  
Відповідального за  
навчання

Підпис вихователя  
/виховательки

.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....

Своїм підписом батьки чи опікун засвідчують, що вони ознайомились з цим документом на зустрічі, як це передбачено відповідним розпорядженням Великого Герцогства

# Цикл 1 Початкова освіта

## Перші батьківські збори

Під час цього обміну буде обговорено та задокументовано в письмовій формі навчання та розвиток вашої дитини в різних сферах.

Теми для обговорення

Спостереження та висновки педагогічного колективу



Спостереження та висновки батьків

Спільні точки зору

# Цикл 1 Початкова освіта

## Другі батьківські збори

Під час цього обміну буде обговорено та задокументовано в письмовій формі навчання та розвиток вашої дитини в різних сферах.

Теми для обговорення

Спостереження та висновки педагогічного колективу

Спостереження та висновки батьків

Спільні точки зору

# Цикл 1 Початкова освіта

## Треті батьківські збори

Під час цього обміну буде обговорено та задокументовано в письмовій формі навчання та розвиток вашої дитини в різних сферах.

Теми для обговорення

Спостереження та висновки педагогічного колективу

Спостереження та висновки батьків

Спільні точки зору

# Цикл 1 Початкова освіта

## Четверті батьківські збори

Під час цього обміну буде обговорено та задокументовано в письмовій формі навчання та розвиток вашої дитини в різних сферах.

Теми для обговорення

Спостереження та висновки педагогічного колективу

Спостереження та висновки батьків

Спільні точки зору





# Цикл 1 – Дошкільний навчальний заклад

Прізвище : .....

Матрикуль :

Ім'я (імена) : .....

Шкільний рік : ..... Школа : .....

Шкільний рік : ..... Школа : .....

Шкільний рік : ..... Школа : .....

Класний(і) керівник(и)

Пан/ Пані ..... Пан/Пані .....

Пан /Пані ..... Пан/Пані .....

Інші учасник(и) навчального колективу

Пан/ Пані ..... Пан/Пані .....

Пан/Пані ..... Пан/Пані .....

Дати

Підпис (и) батьків/  
відповідального за  
навчання \_

Підпис(и)  
класного(их)  
керівника(ів)

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

Своїм підписом батьки або опікун засвідчують, що вони ознайомились з цим документом на зустрічі, як це передбачено відповідним розпорядженням Великого Герцогства.

# Цикл 1 Дошкільне навчання

## 1-й – триместр

Під час цього обміну буде обговорено та задокументовано в письмовій формі навчання та розвиток вашої дитини в різних сферах.

Теми для обговорення

Спостереження та висновки педагогічної групи щодо навчання і розвитку в різних сферах

- Життя в колективі та його цінності
- Мовлення, Люксембурзька мова, усвідомлення мови та ознайомлення з французькою мовою
- Логіко-математичне міркування
- Пізнання світу за допомогою всіх органів чуття
  - Психомоторика, вираження через тіло, здоров'я
- Творче вираження, пробудження до естетики та культури

Спостереження та висновки батьків

Спільні точки зору

# Цикл 1 Дошкільне навчання

## 2-й – триместр

Під час цього обміну буде обговорено та задокументовано в письмовій формі навчання та розвиток вашої дитини в різних сферах.

Теми для обговорення	
Спостереження та висновки педагогічної групи щодо навчання і розвитку в різних сферах	
<ul style="list-style-type: none"><li>• Життя в колективі та його цінності</li><li>• Мовлення, Люксембурзька мова, усвідомлення мови та ознайомлення з французькою мовою</li><li>• Логіко-математичне міркування</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Пізнання світу за допомогою всіх органів чуття</li><li>• Психомоторика, вираження через тіло, здоров'я</li><li>• Творче вираження, пробудження до естетики культури</li></ul>

Спостереження та висновки батьків

Спільні точки зору

# Цикл 1 Дошкільне навчання

## 3-й – триместр

Під час цього обміну буде обговорено та задокументовано в письмовій формі навчання та розвиток вашої дитини в різних сферах.

Теми для обговорення

Спостереження та висновки педагогічної групи щодо навчання і розвитку в різних сферах

- Життя в колективі та його цінності
- Мовлення, Люксембурзька мова, усвідомлення мови та ознайомлення з французькою мовою
- Логіко- математичне міркування
- Пізнання світу за допомогою всіх органів чуття
- Психомоторика, вираження через тіло, здоров`я
- Творче вираження, пробудження до естетики та культури

Спостереження та висновки батьків

Спільні точки зору

# Цикл 1 Дошкільне навчання

## 4-й – триместр

Під час цього обміну буде обговорено та задокументовано в письмовій формі навчання та розвиток вашої дитини в різних сферах.

Теми для обговорення

Спостереження та висновки педагогічної групи щодо навчання і розвитку в різних сферах

- Життя в колективі та його цінності
- Мовлення, Люксембурзька мова, усвідомлення мови та ознайомлення з французькою мовою
- Пізнання світу за допомогою всіх органів чуття
- Психомоторика, вираження через тіло, здоров'я
- Творче вираження, пробудження до естетики та культури
- Логіко- математичне міркування



Спостереження та висновки батьків

Спільні точки зору

# Цикл 1 Дошкільне навчання

5-й – триместр

Під час цього обміну буде обговорено та задокументовано в письмовій формі навчання та розвиток вашої дитини в різних сферах.

Теми для обговорення

Спостереження та висновки педагогічної групи щодо навчання і розвитку в різних сферах

- Життя в колективі та його цінності
- Мовлення, Люксембурзька мова, усвідомлення мови та ознайомлення з французькою мовою
- Логіко- математичне міркування
- Пізнання світу за допомогою всіх органів чуття
- Психомоторика, вираження через тіло, здоров'я
- Творче вираження, пробудження до естетики та культури

Спостереження та висновки батьків

Спільні точки зору

# Цикл 1 Дошкільне навчання

6-й – триместр

Під час цього обміну буде обговорено та задокументовано в письмовій формі навчання та розвиток вашої дитини в різних сферах.

Теми для обговорення

Спостереження та висновки педагогічної групи щодо навчання і розвитку в різних сферах

- Життя в колективі та його цінності
- Мовлення, Люксембурзька мова, усвідомлення мови та ознайомлення з французькою мовою
- Логіко-математичне міркування
- Пізнання світу за допомогою всіх органів чуття
- Психомоторика, вираження через тіло, здоров'я
- Творче вираження, пробудження до естетики та культури

Спостереження та висновки батьків

Спільні точки зору

# Цикл 1 Дошкільне навчання

7-й – триместр

Під час цього обміну буде обговорено та задокументовано в письмовій формі навчання та розвиток вашої дитини в різних сферах.

Теми для обговорення

Спостереження та висновки педагогічної групи щодо навчання і розвитку в різних сферах

- Життя в колективі та його цінності
- Мовлення, Люксембурзька мова, усвідомлення мови та ознайомлення з французькою мовою
- Логіко- математичне міркування
- Пізнання світу за допомогою всіх органів чуття
- Психомоторика, вираження через тіло, здоров'я
- Творче вираження, пробудження до естетики та культури

Спостереження та висновки батьків

Спільні точки зору

# Цикл 1 Дошкільне навчання

8-й – триместр

Під час цього обміну буде обговорено та задокументовано в письмовій формі навчання та розвиток вашої дитини в різних сферах.

Теми для обговорення

Спостереження та висновки педагогічної групи щодо навчання і розвитку в різних сферах

- Життя в колективі та його цінності
- Мовлення, Люксембурзька мова, усвідомлення мови та ознайомлення з французькою мовою
- Логіко- математичне міркування
- Пізнання світу за допомогою всіх органів чуття
- Психомоторика, вираження через тіло, здоров'я
- Творче вираження, пробудження до естетики та культури



Спостереження та висновки батьків

Спільні точки зору

# Цикл 1 Дошкільне навчання

9-й – триместр

Під час цього обміну буде обговорено та задокументовано в письмовій формі навчання та розвиток вашої дитини в різних сферах.

Теми для обговорення

Спостереження та висновки педагогічної групи щодо навчання і розвитку в різних сферах

- Життя в колективі та його цінності
- Мовлення, Люксембурзька мова, усвідомлення мови та ознайомлення з французькою мовою
- Логіко- математичне міркування
- Пізнання світу за допомогою всіх органів чуття
- Психомоторика, вираження через тіло, здоров'я
- Творче вираження, пробудження до естетики та культури

Спостереження та висновки батьків

Спільні точки зору

# КІЛЬКІСТЬ ПРОПУСКІВ

## Цикл 1 – ПОЧАТКОВА ОСВІТА (PRECOSE)

Початкова освіта є обов'язковою для дітей від трьох до чотирьох років. Проте батьків просять забезпечити регулярну присутність їхніх дітей на заняттях відповідно до розкладу для того, щоб вони отримали максимум від запропонованої програми навчання.

## Цикл 1 – Дошкільний навчальний заклад

ТРИМЕСТР	1	2	3	4	5	6	7	8	9
Пропуски з поважних причин	..... половина дня(ів)	..... половина дня(ів)	..... половина дня(ів)	..... половина дня(ів)	..... половина дня(ів)	..... половина дня(ів)	..... половина дня(ів)	..... половина дня(ів)	..... половина дня(ів)
Пропуски без поважних причин	..... половина дня(ів)	..... половина дня(ів)	..... половина дня(ів)	..... половина дня(ів)	..... половина дня(ів)	..... половина дня(ів)	..... половина дня(ів)	..... половина дня(ів)	..... половина дня(ів)

# ЗМІНИ ШКІЛ

	Назва школи/місце	Дата	Ім'я та підпис вчителя
1	Вибуття		
	Прибуття		
2	Вибуття		
	Прибуття		
3	Вибуття		
	Прибуття		
4	Вибуття		
	Прибуття		
5	Вибуття		
	Прибуття		
6	Вибуття		
	Прибуття		



GRAND-DUCHÉ DELUXEMBOURG

<http://bilans.men.lu>